

Cabane Valsorey : Mesures covid19 Informations pour visiteurs	Valsorey-Hütte: Massnahmen Covid19 Informationen für Besucher
<p>Réservation obligatoire pour tout séjour à la cabane ! Les visiteurs sans réservation confirmée sont refusés !</p>	<p>Reservation obligatorisch für jeden Aufenthalt auf der Hütte! Besucher ohne gültige Reservation werden abgewiesen!</p>
<p>Impérativement à emporter (contrôle à l'arrivée) : Sac de protection (« sac à viande ») ou sac de couchage Taie d'oreiller (à part du sac à viande) Désinfectant, savon</p>	<p>Unbedingt mitnehmen (Kontrolle bei der Ankunft): Hüttenschlafsack oder Schlafsack Kissenanzug (separat zum Hüttenschlafsack) Desinfektionsmittel, Seife</p>
<p>Chacun visite la cabane à ses risques et périls et se comporte de manière prudente et responsable afin de protéger sa santé et celle des autres ! La gardienne prend les mesures nécessaires mais ne peut pas garantir une protection infaillible.</p>	<p>Jeder besucht die Hütte auf eigenes Risiko und verhält sich vorsichtig und verantwortungsvoll, um seine Gesundheit und jene der Anderen zu wahren. Die Hüttenwartin nimmt die nötigen Massnahmen, kann aber keinen absoluten Schutz gewährleisten.</p>
<p>Une place au dortoir et au réfectoire est attribuée individuellement à chaque visiteur et doit impérativement être gardée !</p>	<p>Jedem Besucher wird ein individueller Platz im Schlafraum und im Essraum zugewiesen. Diese Plätze sind unbedingt einzuhalten!</p>
<p>Toute consommation d'aliments au dortoir est strictement interdite !</p>	<p>Jeder Konsum von Esswaren ist im Schlafraum strengstens verboten!</p>
<p>Le pique-nique est interdit sur la terrasse de la cabane, à part la consommation d'aliments ou boissons achetés à la cabane.</p>	<p>Das Picknick auf der Hüttenterrasse ist nicht gestattet, ausser dem Konsumieren von auf der Hütte gekauften Nahrungsmitteln und Getränken.</p>
<p>Le port de masques de protection n'est pas exigé. Chacun est libre d'en porter mais ne peut pas l'exiger des autres.</p>	<p>Das Tragen von Gesichtsmasken ist nicht obligatorisch. Jeder ist frei, eine zu tragen, kann es aber nicht von den anderen verlangen.</p>
<p>Chacun s'engage à faciliter la cohabitation dans un espace restreint et à respecter les mesures de prévention covid. On évitera notamment d'occuper inutilement les endroits critiques tels que les escaliers et l'entrée.</p>	<p>Jeder verpflichtet sich, das Zusammenleben auf engstem Raum zu erleichtern und die Covid-Schutzmassnahmen zu befolgen. Man vermeide unter anderem, sich unnötig kritischen Stellen aufzuhalten, wie zum Beispiel am Eingang oder auf der Treppe .</p>
<p>Nous te remercions de nous faciliter la vie dans cette situation particulière et te souhaitons un séjour inoubliable à notre cabane Valsorey !</p>	<p>Wir danken Dir, uns das Leben in dieser speziellen Lage zu erleichtern und wünschen Dir einen unvergesslichen Aufenthalt in unserer Valsorey-Hütte !</p>